

# Words for the South Sound Classical Choir Program Spring 2026

## ***Through Love to Light***

from *The New Day*

Elaine Hagenberg

Through love, to light! Oh, wonderful the way  
That leads from darkness to the perfect day!  
From darkness and from sorrow of the night  
To morning that comes singing o'er the sea.  
Through love to light! Through Light, O God, to thee,  
Who art the love of love, the eternal light of light!

## ***The May Night***

Johannes Brahms, Op 43, No. 2

When the silvery moon shines through the fluttering leaves,  
Then her pale, drowsy light over the fields she throws,  
And the nightingale warbles, I go sadly over hill and vale.  
Somewhere, hid in the leaves, two softly cooing doves  
fill my heart with delight;  
Yet do I turn away,  
Turn to shadows that are darker,  
In my eye is but one tear.  
Where, O vision whose smile streams like the rosy dawn  
through the depths of my soul, where on this earth are you?  
In my eye is but one tear,  
It burns me, burns upon my cheek.

## ***Dixit Domine***

Vesperae Solennes de Confessore KV339

W.A. Mozart

Dixit dominus domino meo  
Sede, sede a dextris meis  
Donec ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum  
Virgam virtutis tuae emittet Dominus ex Sion  
Dominare in medio inimicorum tuorum  
Tecum principium in die virtutis tuae  
In splendoribus sanctorum ex utero  
Ante luciferum genuite  
Juravit dominus  
Et non poenitebit eum  
Tu es sacerdos in aeternum  
Secundum ordinem Melchisedech  
Dominus a dextris tuis, a dextris tuis  
Confregit in die irae suae reges  
In die irae suae reges  
Judicabit in nationibus  
Implebit ruinas  
Conquassabit capita in terra multorum  
In terra multorum  
De torrente in via bibet,  
In via bibet  
Propterea exaltabit caput.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto:  
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
et in saecula saeculorum. Amen.

The Lord said to my Lord;  
Sit at my right hand,  
Until I place your enemies as a footstool for your feet.  
The rod of your power, the Lord will send forth from Zion: rule  
In the midst of your enemies.  
Sovereignty is with you on the day of your strength,  
In the splendor of the Holy Ones:  
Out of the womb before the light  
I begot you.  
The Lord has sworn, and will not repent of it:  
You are priest forever  
According to the order of Melchisedech.  
The Lord at your right hand  
Crushes kings in the day of His wrath.  
In the day of His wrath.  
He will pass judgment on the nations;  
He will pile up calamities,  
And shatter heads in many lands. In many lands.  
He will drink from the rushing stream on the way;  
On they way  
Therefore He shall lift up His head.

Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now, and ever shall  
be, world without end. Amen

### **O Lux Beatissima**

Howard Helvey

O lux beatissima,  
Reple cordis intima  
Tuorum fidelium.

Sine tuo numine,  
Nihil est in homine,  
Nihil est innoxium.

O Light most blessed,  
Fill the inmost heart  
Of all thy faithful.

Without your grace,  
There is nothing in us,  
Nothing that is not harmful.

### **Silent Noon**

Ralph Vaughn Williams, composer; Dante Gabriel Rossetti, poetry

Your hands lie open in the long fresh grass, -  
The finger-points look through like rosy blooms:  
Your eyes smile peace. The pasture gleams and glooms  
'Neath billowing skies that scatter and amass.

All round our nest, far as the eye can pass,  
Are golden kingcup fields with silver edge  
Where the cow-parsley skirts the hawthorn hedge.  
'Tis visible silence, still as the hour glass.

Deep in the sunsearched growths the dragon-fly  
Hangs like a blue thread loosened from the sky: -  
So this winged hour is dropt to us from above.  
Oh! clasp we to our hearts, for deathless dower,  
This close-companioned inarticulate hour  
When twofold silence was the song of love.

### **Laudate Dominum**

W.A. Mozart

Laudate Dominum omnes gentes  
Laudate eum, omnes populi  
Quoniam confirmata est  
Super nos misericordia eius,  
Et veritas Domini manet in aeternum.

Praise the Lord, all nations;  
Praise Him, all people.  
For He has bestowed  
His mercy upon us,  
And the truth of the Lord endures forever.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc, et semper.  
Et in saecula saeculorum.  
Amen.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,  
as it was in the beginning, is now, and forever,  
and for generations of generations.  
Amen.

### **Make Our Garden Grow**

Leonard Bernstein, from *Candide*

You've been a fool  
And so have I,  
But let's be man and wife.  
And let us try,  
Before we die,  
To make some sense of life.  
We're neither pure, nor wise, nor good  
We'll do the best we know.  
We'll build our house and chop our wood  
And make our garden grow...  
And make our garden grow.

I thought the world  
Was sugar cake  
For so our master said.  
But, now I'll teach  
My hands to bake  
Our loaf of daily bread.  
We're neither pure, nor wise, nor good  
We'll do the best we know.  
We'll build our house and chop our wood  
And make our garden grow...  
And make our garden grow.

Let dreamers dream  
What worlds they please  
Those Edens can't be found.  
The sweetest flowers,  
The fairest trees  
Are grown in solid ground.  
We're neither pure, nor wise, nor good  
We'll do the best we know.  
We'll build our house and chop our wood.  
And make our garden grow!!

# Morten Lauridsen

## LUX AETERNA

### I. INTROITUS

Requiem aeternam dona eis, Domine:  
et lux perpetua luceat eis.  
Te decet hymnus Deus in Zion,  
et tibi redetur votum  
in Jerusalem:  
exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.  
Requiem aeternam dona eis, Domine:  
et lux perpetua luceat eis.

*Rest eternal grant to them, O Lord,  
and let perpetual light shine upon them.  
A hymn befits thee, O God in Zion,  
and to thee a vow shall be fulfilled  
in Jerusalem:  
Hear my prayer,  
for unto thee all flesh shall come.  
Rest eternal grant to them, O Lord,  
and let perpetual light shine upon them.*

### II. IN TE, DOMINE, SPERAVI

Tu ad liberandum suscepturus hominem  
non horruisti Virginis uterum.  
Tu devicto mortis aculeo,  
aperuisti credentibus regna coelorum.  
Exortum est in tenebris lumen rectis.  
Miserere nostri, Domine,  
miserere nostri.  
Fiat misericordia tua, Domine, super nos  
quemadmodum speravimus in te.  
In te Domine, speravi:  
non confundar in aeternum.

*To deliver us, you became human,  
and did not disdain the Virgin's womb.  
Having blunted the sting of death, You  
opened the kingdom of heaven to all believers.  
A light has risen in the darkness for the upright.  
Have mercy upon us, O Lord,  
have mercy upon us.  
Let thy mercy be upon us, O Lord,  
as we have trusted in thee.  
In thee, O Lord, I have trusted:  
let me never be confounded.*

### III. O NATA LUX

O nata lux de lumine,  
Jesu redemptor saeculi,  
dignare clemens supplicum  
laudes preces que sumere.  
Qui carne quondam contegi  
dignatus es pro perditis.  
Nos membra confer effici,  
tui beati corporis.

*O born light of light,  
Jesus, redeemer of the world,  
mercifully deem worthy and accept  
the praises and prayers of your supplicants.  
Thou who once deigned to be clothed in flesh  
for the sake of the lost ones,  
grant us to be made members  
of your holy body.*

### IV. VENI, SANCTE SPIRITUS

Veni, Sancte Spiritus,  
Et emitte coelitus  
Lucis tuae radium.  
Veni, pater pauperum,  
Veni, dator munerum,  
Veni, lumen cordium.

*Come, Holy Spirit,  
Send forth from heaven  
The ray of thy light.  
Come, Father of the poor,  
Come, giver of gifts,  
Come, light of hearts.*

Consolator optime,  
Dulcis hospes animae,  
Dulce refrigerium.  
In labore requies,  
In aestu temperies,  
In fletu solatium.

*Thou best of Consolers,  
Sweet guest of the soul,  
Sweet refreshment.  
In labor, thou art rest,  
In heat, the tempering,  
In grief, the consolation.*

O lux beatissima,  
Reple cordis intima  
Tuorum fidelium.  
Sine tuo numine,  
Nihil est in homine,  
Nihil est innoxium.

Lava quod est sordidum,  
Riga quod est aridum,  
Sana quod est saucium.  
Flecte quod est rigidum,  
Fove quod est frigidum,  
Rege quod est devium.

Da tuis fidelibus,  
In te confidentibus,  
Sacrum septenarium.  
Da virtutis meritum,  
Da salutis exitum,  
Da perenne gaudium.

*O Light most blessed,  
Fill the inmost heart  
Of all thy faithful.  
Without your grace,  
There is nothing in us,  
Nothing that is not harmful.*

*Cleanse what is sordid,  
Moisten what is arid,  
Heal what is hurt.  
Flex what is rigid,  
Fire what is frigid,  
Correct what goes astray.*

*Grant to thy faithful,  
Those trusting in thee,  
Thy sacred seven-fold gifts.  
Grant the reward of virtue,  
Grant the deliverance of salvation,  
Grant everlasting joy.*

#### V. AGNUS DEI - LUX AETERNA

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
dona eis requiem.

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
dona eis requiem.

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
dona eis requiem sempiternam.

Lux aeterna luceat eis, Domine:  
Cum sanctis tuis in aeternum:  
quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine,  
et lux perpetua luceat eis.

Alleluia. Amen.

*Lamb of God,  
who takest away the sins of the world,  
grant them rest.*

*Lamb of God,  
who takest away the sins of the world,  
grant them rest.*

*Lamb of God,  
who takest away the sins of the world,  
grant them rest everlasting.*

*May light eternal shine upon them, O  
Lord, in the company of thy Saints for  
ever and ever; for thou art merciful.*

*Rest eternal grant to them, O Lord, and  
let perpetual light shine upon them.*

*Alleluia. Amen.*

*Translation © Copyright 1988 by earthsongs.  
Reprinted by Permission.*